

Precautionary Measures (Mainland China)

考试预防措施（中国内地）

We want to assure you that the health and safety of our students remains our number one priority and all local government guidelines will be strictly followed to ensure your wellbeing. Please ensure to check the latest information from the government in case of further updates related to the city or exam centre prior to the exam.

我们保证，所有学员的健康和安全是我们首先考虑的任务，我们将严格遵守所有当地政府的防疫指南，以确保学员的健康和安全。请始终关注政府的最新信息，以便在考试前获得与所在城市或考试中心有关的最新消息。

Before your exam

考试前

Please read the following information carefully and take the necessary preparatory steps:

请仔细阅读以下信息，并采取必要的准备步骤：

- You are requested to show a valid 48-hours nucleic acid test report before each exam day when entering the venue. Some test venues have special entry requirements and pandemic prevention procedures, e.g. requirements about 24-hours nucleic acid test report, restriction on travel history, etc. Please ensure to check the test venue specific entry requirements in advance. These requirements may change depending on how the situation evolves, so it's highly recommended that you should double check the requirements before the exams.
- 进入考场，要求出示考试当日前 48 小时有效核酸检测报告。有些考场还有特殊要求和防疫程序，例如：24 小时核酸检测报告，旅行史的限制等。请确保提前了解考场的具体要求。这些要求可能会随着疫情形势的发展而改变，因此强烈建议在考试前再次仔细核对这些要求。
- We recommend you monitor your health from 14 days prior to your exam and record your body temperature daily in case you are required to provide the record as future reference. Don't come to the exam centre if you have a body temperature higher than 37.3 degree Celsius or are displaying suspicious Covid-19 symptoms.
- 我们建议在考试开始前 14 天开始监测自己的健康状况，并每天记录体温，以防到时要求提供体温监测记录。如果体温高于 37.3 摄氏度或出现疑似新冠肺炎症状，则不要前往考试中心。
- Obtain a valid green Health Status Code for the city you are sitting your exam in
- 获取考点所在城市的绿色健康码
- Obtain a valid Travel History Code via the State Council app on WeChat
- 通过微信上的国务院 app，获取有效的行程码
- Avoid any unnecessary cross-city travel in the 14-day period before your exam day
- 在考试前 14 天，避免任何非必要的跨城市旅行
- Your recent travel history prior to your exam may affect your entry to the exam centre(s) or the city where the centre is located. If you have cross-city travelled recently, you must check in advance and follow relevant governmental and exam centre specific entry policies and pandemic prevention procedures (eg. any quarantine or isolation requirement, taking nucleic acid test etc). These requirements may change depending on how the situation evolves and can be found on State Council App on WeChat.
- 考试前的旅行史可能会影响你进入考试中心或所在城市。如果最近有过跨城市旅行，则必须提前了解并遵守相关政府和考试中心的具体进入考场政策和疫情预防程序（例如：检疫或隔离要求，核酸检测等）。这些要求可能会随疫情形式的发展而变化，可以在微信上的国务院 App 上找到。

- If you are under the age of 18 years old, you will be contacted by the British Council pre-exam to be advised on their child protection policy, along with exam day safeguarding procedures.
- 如果你未滿 18 岁，在考试前英国文化教育协会将与你取得联系，可以咨询相关的儿童保护政策及考试日保障程序。

Exam day

考试当天

The following mandatory precautionary measures will be in place at each exam venue on the day:

考试当天，各考场将采取以下强制性预防措施：

- Exams sat at a suitable social distance from other students as per local authority directives, and all candidates should socially distance in queuing/waiting areas
- 根据当地政府指示，考试时每位学生之间保持适当的社交距离，所有考生在排队/等候区时也要保持一定的社交距离
- All candidates must wear face masks covering mouth and nose, and should bring their own to the venue. Candidates will be required to remove masks during registration, ID checks and after any toilet breaks, and should also expect these to be inspected by invigilators to prevent malpractice.
- 所有考生必须佩戴口罩，遮住口鼻，然后才能进入考场。在登记、检查身份证时和上厕所后，要求考生摘下口罩，监考人员将进行检查以防考试舞弊行为。
- All venues will carry out temperature checking on exam day.
- 考试当天，所有考场都会检查考生体温。
- All candidates will be required to complete self-declaration forms on exam day to declare they are eligible for attending the exam, which will include providing their contact details.
- 所有考生必须在考试当天填写自我申报表，表明自己有资格参加本场考试，包括填写自己的联系方式。
- All venues will be thoroughly cleaned prior to the exam session.
- 在考试之前，所有考场都会彻底清洁消毒。
- Upon exam completion, candidates must take away all stationery and belongings (except for scrap paper, notes or working sheets).
- 考试结束后，考生必须带走自己的所有文具和个人物品（草稿纸、笔记或计算表除外）。

Some of the following measures may also be in place at the venue:

考场还可能采取以下部分措施：

- Other personal protective equipment (such as gloves, goggles etc) should be allowed into testing area after being checked and confirmed with no sign of possible cheating. The personal protective equipment will only be allowed into testing area under the circumstance that it will not jeopardise the test security or bring inconvenience to other candidates.
- 其他个人防护装备（例如：手套、护目镜等）经检查确认无作弊可能后，考生方可进入考场。只有在不会危及考试安全或给其他考生带来不便的情况下，个人防护装备才能带入考场。
- Some venues will provide hand-sanitiser but candidates are recommended to bring their own for personal use in case of short supply.
- 一些考场会提供洗手液，但以防万一，建议考生自备自己使用。

- You may find additional signage at multiple points giving direction, promoting awareness and/or outlining healthy behaviours.
- 还可能会在多个点位发现有其他的指示牌，包括：指示方向、提高安全意识和/或说明健康行为的牌子。

Additional information

附加信息

Please note, students will not be permitted to sit the exam if they are showing suspicious Covid-19 symptoms (such as persistent cough or have a body temperature higher than 37.3 degree Celsius etc) or are under 14-day compulsory quarantine, stay-at-home order, medical surveillance or a self-quarantine order, as specified by the China Government.

请注意，如果考生出现疑似新冠的症状（例如：持续咳嗽或体温高于 37.3 摄氏度等），或者根据中国政府的规定，处在 14 天强制隔离、禁止外出令、医疗观察或自我隔离令之下，则不允许参加考试。

If you are not permitted to sit your exam please contact [ACCA](#) to request a withdrawal as per the [standard exam withdrawal process](#).

如果你不被允许参加考试，请联系 ACCA，按照[标准考试退考流程](#)申请退考。

Any candidates diagnosed with Covid-19 in the 14-day period after taking their exam, should contact ACCA immediately who will work with the British Council to ensure appropriate action is taken according to health authority and governmental guidelines.

如考生在考试后 14 天内被诊断为新冠肺炎，应立即联系 ACCA，ACCA 将与英国文化教育协会合作，根据卫生局和政府指南确保采取适当行动。

There are also specific restrictions in place for candidates at some exam centres, which vary from centre to centre. These restrictions may affect you if you are sitting your exam away from your city of residence or are travelling to/from a medium/high risk zone. Further information on such restrictions will be available on the [ACCA homepage](#) next week. These centre-specific entry restrictions are subject to change at short notice before the session to follow necessary guidelines, so please ensure you regularly check this centre list for the latest information regarding the exam centre confirmed on your exam docket when these are released.

部分考试中心对考生也有具体限制条件，但各个考试中心的限制条件会有所不同。如果你到远离自己居住城市的地方参加考试，或正在前往/离开中/高风险区，这可能会对你正常参加考试有影响。有关此类限制条件的更多信息，将于下周在 [ACCA 主页](#) 上公布。各个考试中心的进入考场限制条件可能会在考试前的很短时间内做更改，以遵循必要的防疫指南。因此，确保定期查看考试中心列表，以了解准考证上确认的考试中心最新信息。

Candidates may wish to find out the latest government updates for the area their exam is being sat, and we encourage you to do so.

考生可能希望了解考场所在地区的最新政府信息，对此我们表示鼓励。

Also, additional time may be required at the start of each exam to follow due procedure therefore please arrive at least 60 minutes prior to your exam time.

另外，在每次开考前，需要留出一定时间完成防疫程序，因此请至少提前 60 分钟到达考场。

The September exam attendance docket will be made available to candidates for download from the myACCA portal in week commencing 22 August - all candidates will be notified via email when the docket is available. Please print off a copy of your exam docket when it's available and take it along to the exam together with a valid ID card/passport.

从 8 月 22 日开始的一周内，考生可从 myACCA 门户网站下载 9 月份准考证-一旦可以下载，会通过电子邮件方式通知所有考生。下载后请自行打印一份，考试当天连同有效身份证/护照一起带入考场。

For any further enquiries please contact us [here](#).

如需咨询更多信息，请在[这里](#)联系我们。